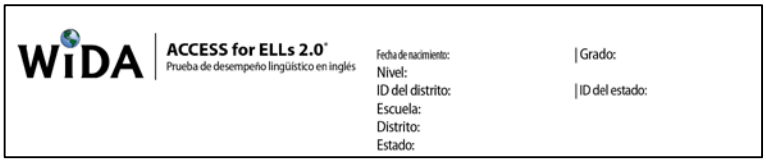
Guía para padres/tutores legales sobre el informe individual del estudiante 2016, grados 1–12

ACCESS for ELLs 2.0 es una prueba de **desempeño lingüístico en** inglés para alumnos en los grados K–12. La prueba mide el **desarrollo del lenguaje** de los estudiantes identificados como **aprendices del inglés**.

¿Qué es el informe individual del estudiante?
El informe individual del estudiante muestra las puntuaciones de su hijo/a en la prueba ACCESS for ELLs 2.0. Este informe está dirigido a los padres de familia y a los educadores.

La parte superior del informe incluye el nombre de su hijo/a, su fecha de nacimiento, su grado, el **nivel** de la prueba, la escuela y el nombre del distrito, el estado, y los números de identificación del distrito y del estado.

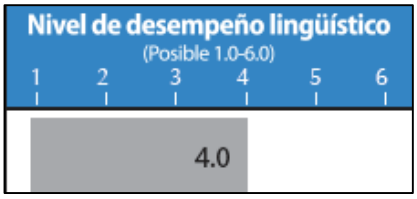


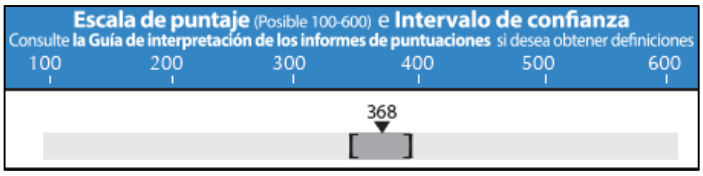
¿Qué me dice el informe individual del estudiante?
El informe muestra las ocho puntuaciones que su hijo/a podría recibir en la prueba. Si su hijo/a completó las cuatro secciones de la prueba, recibirá las ocho puntuaciones. NA (por sus siglas en inglés) indica que no se dio ningún puntaje. Hay cuatro puntaciones para las *formas de lenguaje* y cuatro *puntuaciones compuestas*.

Las puntuaciones de *formas de lenguaje* evalúan la capacidad de escuchar, hablar, leer y escribir. Estas puntuaciones reflejan las cuatro secciones de la prueba.

Las *puntuaciones compuestas* son combinaciones de las puntuaciones de formas de lenguaje de su hijo/a. Las cuatro puntuaciones compuestas son: lenguaje oral, capacidad de leer y escribir, comprender y puntaje global.

¿Cómo se informan las puntuaciones?
Las puntuaciones del desempeño lingüístico se informan como cifras que van del 1.0 al 6.0, por ejemplo 4.0 o 2.2. Estas puntuaciones corresponden a los seis niveles de desempeño lingüístico del idioma inglés de WIDA. Un puntaje de 1.0 se puede concebir como la puntuación de un "principiante", mientras que un puntaje de 6.0 se puede concebir como un puntaje "avanzado" en lo que se refiere al desempeño linguistico en el idioma inglés. La gráfica en el informe se sombrea para representar la puntuación del desempeño lingüístico de su hijo/a. La tabla en la parte inferior del informe proporciona ejemplos de lo que los estudiantes en el nivel de desempeño lingüístico de su hijo/a pueden lograr con su nivel de inglés.





Las *puntuaciones de escala* se informan como cifras que van de 100 a 600, por ejemplo 356 o 220. Estas puntuaciones reflejan el grado escolar de su hijo/o y el nivel de dificultad de los ítems de la prueba que él o ella ha completado exitosamente. Las puntuaciones de escala son útiles para observar el progreso de su hijo/a en el desarrollo del idioma inglés año tras año. La gráfica en el informe muestra la puntuación de escala de su hijo/a para cada uno de las ocho puntuaciones y también muestra el *intervalo de confianza* de cada uno de sus puntuaciones de escala.

Los *intervalos de confianza* son las áreas sombreadas alrededor de cada una de las puntuaciones de escala de su hijo/a. Esto muestra el posible rango de la puntuación de su hijo/a con una probabilidad de exactitud del 95%. En otras palabras, si su hijo/a realiza la misma prueba repetidamente, hay un 95% de probabilidad de que sus puntuaciones estarían dentro del rango sombreado.

¿En qué debería fijarme en el informe de mi hijo?
Alentamos a las familias a revisar todas las puntuaciones de su hijo/a contenidas en el informe. A continuación, se presentan algunas sugerencias acerca de cómo interpretar o entender las puntuaciones de su hijo/a:

- *Mire las puntuaciones de formas de lenguaje.* Mire los niveles de desempeño lingüístico para escuchar, hablar, leer y escribir. ¿ Cuáles puntuaciones están más próximas a 6.0? ¿Cuáles puntuaciones están más próximas a 1.0?
- *Mire las puntuaciones compuestas.* Mire los niveles de desempeño lingüístico para lenguaje oral, capacidad de leer y escribir, comprender y su puntaje global. ¿Cuáles puntuaciones están más próximas a 6.0? ¿Cuáles puntuaciones están más próximas a 1.0?
- *Compare las puntuaciones de este año con las puntuaciones del año pasado, si están disponibles*. Si su hijo/a tomó ACCESS for ELLs el año pasado, compare sus puntuaciones de un año a otro. ¿Observa diferencias en sus niveles de desempeño lingüístico? ¿Observa diferencias en sus puntuaciones de escala?

¿Cómo se utilizan los puntajes de la prueba?
Las puntuaciones de la prueba ACCESS for ELLs 2.0 pueden usarse de varias maneras. Los padres de familia pueden usar las puntuaciones para apoyar a sus hijos/as. Los maestros usan las puntuaciones para planificar la enseñanza y las pruebas. Los distritos usan las puntuaciones para evaluar sus programas de apoyo lingüístico, monitorear el progreso de los aprendices del inglés y determinar si un alumno/a reúne los requisitos necesarios para salir del programa de apoyo lingüístico. Las puntuaciones también se utilizan para cumplir con los requisitos federales y estatales de rendición de cuentas.

Preguntas que hacer
Alentamos a las familias a conversar acerca de las puntuaciones con el(los) maestro(s) de su hijo/a. Estas son algunas de las preguntas que se pueden hacer:

- ¿Cuáles puntuaciones necesita mi hijo/a para salir del programa de apoyo de idioma inglés?
- ¿Tendrá mi hijo que tomar esta prueba todos los años?
- ¿Cómo se comparten las puntuaciones con los maestros?
- ¿Qué tipo de apoyo en el idioma inglés le ofrece a mi hijo/a?
- ¿Qué le gustaría saber acerca de cómo usa mi hijo/a el lenguaje en casa?
- ¿Por qué recibió mi hijo un puntaje de NA?
- ¿Qué significa un puntaje de NA?

ACCESS for ELLs 2.0 presenta las siguientes ocho puntuaciones:

- Escuchar
- Hablar
- Leer
- Escribir
- Lenguaje oral
- Capacidad de leer y escribir
- Comprender
- Puntaje global

Las puntuaciones se reportan como puntuaciones del *desempeño lingüístico y puntuaciones de escala.*

Términos de referencia para aprender

Aprendices del inglés son aquellos que reúnen los requisitos necesarios para recibir apoyo en la escuela con el idioma inglés.

El desempeño lingüístico es una medición de la etapa donde se encuentran los alumnos en el proceso de desarrollo del lenguaje.

El desarrollo del lenguaje es un proceso que lleva tiempo. Los alumnos avanzan a ritmos diferentes durante el proceso.

Nivel: se refiere al nivel de dificultad de la prueba asignada al estudiante. Se designan niveles para niveles específicos de desempeño lingüístico. Se asigna a los estudiantes a un nivel que sea adecuado para su nivel actual de desempeño lingüístico en inglés.

Si tiene preguntas acerca de las puntuaciones de ACCESS for ELLs 2.0 de su hijo/a, comuníquese con la escuela de su hijo/a.